



CIESZYN Z MUZYKĄ FILMOWĄ

KONCERT INAUGURUJĄCY OBCHODY 1200-LECIA LEGENDARNEGO ZAŁOŻENIA CIESZYNA

2 stycznia w teatrze odbył się koncert, którym zainaugurowano obchody 1200-lecia legendarnego założenia Cieszyna.

Rozpoczął się mocnym akcentem cieszyńskim, bowiem wykonano suitę na orkiestrę, chór i solistów zatytułowaną „Na Cieszyńskiej Ziemi” w znakomitej aranżacji młodego kompozytora Karola Pyki – absolwenta Uniwersytetu Śląskiego i katowickiej Akademii Muzycznej, asystenta w Instytucie Muzyki cieszyńskiego Wydziału Artystycznego.

Motywiami przewodnimi suitę były pieśni „Ojcowski Dom”, „Hej na moście”, „Hej, koło Cieszyna” i „Płyniesz Olzo po dolinie”. Aranżacja utworu świetnie wpisała się w stylistykę koncertu, podczas którego publiczność słuchała przebojów polskiej i światowej muzyki filmowej. Niezwykłą podróż muzyczną wypełniła muzyka z filmów: „Pan Tadeusz”, „Szpieg w masce”, „Noce i dnie”, „Światła rampy”, „The Toast of New Orleans”, „Deszczowa piosenka”, „Grease”, „My Fair Lady”, „Światła rampy”, „Królowa Śnieżka”, „Przeminęło z wiatrem”, „The Flintstones”, „Czarnoksiężnik z Krainy Oz”, „Gigi”, „Hello Dolly”, „Czar Cyganki”, „Różowa Pantera”, „Śniadanie u Tiffany’ego”, „Misja”, „Upiór w operze”, „Indiana Jones”. Większość utworów była specjalnie na ten koncert opracowana przez Wiesława Świdzkiego i Dariusza Panka.

Na teatralnej scenie z trudem mieścili się wykonawcy: 70-osobowa Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zabrzeńskiej, 90-osobowy chór złożony ze śpiewaków akademickiej „Harmonii” i studentów Instytutu Muzyki oraz

solisci – Sabina Olbrich-Szafranec, Joanna Wojnowska, Mateusz Zajdel, Ireneusz Miczka i dyrygent – Sławomir Chrzanowski. Piosenkę Dorotki z filmu „Czarnoksiężnik z Krainy Oz” zaśpiewała jedenastolatka z Dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej – Weronika Twardoń.

Nadzwyczaj pięknie wyglądała scena, której aranżację wymyśliła Anna Gagatka i wykonała wspólnie z Grażyną Stawarską. Ostateczny efekt uzupełniły piękne światła, realizowane przez Marka Gagatka i Macieja Turka.

Scenariusz opracowała i koncert poprowadziła Małgorzata Mendel. Koncepcja trafiona, bowiem zachowując jednorodność koncertu udało się zaakcentować muzycznie Cieszyn, zaprezentować program spełniający oczekiwania młodszej i starszej publiczności, a także wnieść do niego nieco noworocznego charakteru. Sądząc po reakcji publiczności – chyba się podobało...

Producentem koncertu było Miasto Cieszyn przy wydatnym udziale Wydziału Edukacji i Kultury oraz Biura Promocji i Informacji. PG

Koncert zapoczątkował cykl imprez objętych projektem „Ciesz się Cieszynem – 1200 lat”, który jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007-2013.



Koncert oraz obchody jubileuszu rozpoczął burmistrz Bogdan Ficek



Aria na balkonie



Każdy mógł wykonać, na zabytkowej prasie drukarskiej, certyfikat uczestnictwa w obchodach



Zdjęcia: R. Karpieńska i Magentastudio

Artyści biorący udział w koncercie

MEDALE DLA IRENEUSZA JELENIA

31 grudnia w Sali Sesyjnej Ratusza odbyło się spotkanie burmistrza Bogdana Ficka i przedstawicieli miejskiego sportu z najstawniejszym cieszyńskim piłkarzem – Ireneuszem Jeleniem.

W trakcie spotkania Pan Ireneusz otrzymał medal z okazji 100-lecia sportu w Cieszynie, za zasługi dla sportu cieszyńskiego, oraz Brązową Honorową Odznakę Śląskiego Związku Piłki Nożnej i Honorową Odznakę Beskidzkiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej.



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Burmistrz wręczył piłkarzowi medal z okazji 100-lecia sportu w Cieszynie, w zamian otrzymał koszulkę z podpisami wszystkich zawodników AJ Auxerre



Fot. z archiwum Elżbiety i Jana Jeleni

Drużyna Piasta Cieszyn, w której grał m.in. Ireneusz Jeleń (stoi, drugi od lewej), II połowa lat '90

29 grudnia rozstrzygnięto konkurs na Najpiękniejszą Witrynę Sklepową w Cieszynie. Konkurs cieszył się ogromnym zainteresowaniem wśród mieszkańców naszego regionu.

Spośród 21 sklepów zgłoszonych do konkursu Jury nagrodę główną przyznało witrynie sklepowej sklepu PSS Społem przy ul. Limanowskiego. Uzasadnienie werdyktu Jury:



Fot. ŚZSiP

Witryna PSS Społem

NAJPIĘKNIEJSZE WITRYNY SKLEPOWE

Świąteczna witryna PSS SPOŁEM to UDANE połączenie wątków tradycyjnych ze świątecznymi. Bardzo trafione jest wykorzystanie motywu chleba w połączeniu z TYPOWO ŚWIĄTECZNĄ dekoracją. Wystawa została nagrodzona za piękną kompozycję, oryginalność i stonowaną kolorystykę.

Nagrodą jest spot reklamowy umieszczony w katalogu firm portalu OX.PL ufundowany przez firmę Optimal.

Jury zdecydowało również o przyznaniu wyróżnienia dla sklepu Uroda przy ul. Głębokiej - *Za konsekwentną jakość witryny, interesujące zbudowanie kompozycji oraz właściwy dobór elementów tworzących wystrój witryny. Witryna ta, to klasyka polskiego wystawiennictwa.*

Internauci głosujący na stronie ox.pl zdecydowaną większością głosów wybrali sklep MUSTANG.

Nagrodą jest bon o wartości 250 zł do wykorzystania w imprezie turystycznej ufundowany przez BTK Ondraszek.

Rozlosowaliśmy również nagrodę wśród Internautów. Weekend w SPA na Słowacji ufundowany przez Family Tour ze Skoczowa wygrała Pani Halina Tomica z Dębowca.

Wręczenie nagród odbędzie się 29 stycznia podczas 5. Urodzin Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.

Serdecznie dziękujemy właścicielom sklepów za udział w konkursie oraz Internautom za oddane głosy. GRATULUJEMY!

ŚZSiP



Witryna sklepu Uroda



Witryna sklepu Mustang

4 grudnia 2009 r. na uroczystym zakończeniu IV roku działalności Klubu Przedsiębiorcy, I Zastępca Burmistrza - Włodzimierz Cybulski i Dyrektor Zamku - Ewa Gołębiowska po raz czwarty wręczyli Paszporty Przedsiębiorcy właścicielom nowo powstałych firm.

Koordynator Klubu Przedsiębiorcy, Anna Kańska - Górniak przedstawiła właścicielom firm wraz z krótką ofertą ich działalności, zaś Wicestarosta - Mieczysław Szczurek pogratulował podjęcia decyzji rozpoczęcia własnej działalności gospodarczej, życząc nowym przedsiębiorcom powodzenia, trafnych decyzji i korzystnych kontraktów w 2010 roku.

Paszporty otrzymali:

- Iwona Bujok - EKOENERGA z Cieszyna

Wykonywanie świadectw charakterystyki energetycznej budynków dla obiektów nowopowstałych i oddawanych do użytkowania. Współpraca z grupą fachowców wyspecjalizowanych w odnawialnych źródłach ciepła i klimatyzacji.

- Jan Boruta - AUDIOFACH z Cieszyna

Realizacja dźwięku i systemów nagłaśniających. Usługi instalacyjne, wynajem i sprzedaż bezprzewodowych systemów do tłumaczeń oraz do wspomagania słyszenia.

- Artur Więclaw - ARTEX z Cisownicy

Wykonywanie diagnostyki termowizyjnej, instalacja sieci elektro-energetycznej, montaż systemów centralnego odkurzenia.

- Krystian Nyczka - Kadena ze Skoczowa

Integracja systemów informatycznych z wykorzystaniem technologii internetowej. Projekty i wykonanie instalacji inteligentnych budynków. Dostawy zaawansowanych rozwiązań serwerowych i systemów do archiwizacji danych. Wdrażanie systemów wizualizacji w miastach i centrach handlowych w postaci wielofunkcyjnych mediatawerów - słupów informacyjnych.

- Maciej Mierzejewski - AUDYTOENERG z Cieszyna

Audyty energetyczne i świadectwa energetyczne budynków. Kompleksowe podejście do oszczędzania energii w postaciach: ciepłej, elektrycznej i z odnawialnych źródeł energii.

- Katarzyna Rymorz - Studio Punkt z Końcyc Małych

Projektowanie graficzne charakteryzujące się nowoczesnym dizajnem i typograficznym rozwiązaniem projektów. Pomoc w budowaniu wizerunku i opracowaniu identyfikacji wizualnej.



Fot. SZSZiP

Uczestnicy wręczenia Paszportów

- Mariola Paszkiewicz - Energoprojekt z Ustronia

Firma powstała jako odpowiedź na powstający nowy zawód certyfikatora - audytora energetycznego. W ofercie firmy znajdują się takie usługi jak: certyfikaty energetyczne i audyty termomodernizacyjne i energetyczne.

- Rafał Zawada - Raf-Eko z Cieszyna

Rozliczanie opłat produktowych i opłat za gospodarstwo korzystanie ze środowiska. Prowadzenie wymaganej ewidencji sprawozdawczej i rozliczeniowej do urzędów. Pośrednictwo, w handlu materiałami budowlanymi, wyszukaniem atrakcyjnych warunków handlowych dla firm wykonawczych i podmiotów indywidualnych.

- Patrycjusz Lamirowski i Przemysław Miętręga - Rynek Cieszyński, firma Mazzivo sp. z o.o. z Cieszyna

Wydawnictwo Rynku Cieszyńskiego to pierwszy bezpłatny dwutygodnik darmowej gazety dystrybuowanej bezpośrednio do 25 tysięcy firm i domostw na terenie Euroregionu Śląska Cieszyńskiego. Zachęca mieszkańców po obu brzegach Olzy do przekraczania granicy w celach handlowych i kulturalno-rozrywkowych podając rzetelną informację w języku polskim i czeskim.

Od 2005 r. wręczono 63 Paszporty Przedsiębiorcy właścicielom nowych firm, które powstały w współpracy z Klubem oraz Zamkiem.

Ponad połowa właścicieli firm otrzymała wsparcie finansowe z Urzędu Pracy w Cieszynie lub z unijnych programów.

W 2007 r. paszporty otrzymały aż 22 firmy. W projekcie „Szansa dla Kobiet”, zostało przeszkolonych 46 par, z czego 13 otrzymało jednorazowe dotacje na założenie własnego biznesu. 77 % założonych przedsiębiorstw funkcjonuje do dnia dzisiejszego, a właściciele systematycznie zabiegają o kolejne formy krajowej i unijnej pomocy.

Właściciele nowo powstałych biznesów udzieliли wywiadów reporterskich polskim i czeskim przedstawicielom mediów. Reporterzy portalu www.ox.pl przygotowali film z uroczystego zakończenia, który znajduje się na stronie <http://televizja.ox.pl/wideo,11672,klub-przedsiębiorcy-ma-4-lata.html>.

Fotorelację z uroczystości można obejrzeć na stronie www.zamekcieszyn.pl w zakładce Fotoreportaże.

Więcej informacji na temat form pomocy dla msp oraz osób pragnących założyć działalność gospodarczą można uzyskać w Dziale Przedsiębiorczości Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie pod telefonem 33 8510821 w. 21 oraz na stronie www.klubprzedsiębiorcy.eu.

AKG



Fot. BM



Jan Wigezzi czyta „Balladę o pszczołkach”

ZE SŁODYCZĄ CZYTANE

W porze przeziębień, katarów i grypy rola miodu i jego właściwości lecznicze wydają się nie do przecenienia. Któż zaś może powiedzieć więcej o zaletach owej złocistej słodyczy niż pszczelarz? Nic więc dziwnego, iż gościem honorowym ostatniego w 2009 roku spotkania z lekturą był właściciel pasieki, pszczelarz z tradycjami i członek Śląskiego Związku Pszczelarzy - Jan Wigezzi. Na spotkanie, które miało miejsce 14 grudnia 2009 r. w Oddziale dla dzieci Biblioteki Miejskiej przybyła klasa 3 z SPTE w Cieszynie.

Dużym zaskoczeniem dla dzieci było pojawienie się gościa w stroju pszczelarza, co rzecz jasna wywołało nieskończoną lawinę pytań młodych uczestników spotkania. Trzecioklasistów interesowało wszystko - dlaczego strój jest biały, ile pszczoł jest w ulu i jak wygląda ich królowa, a także czym różni się miód od pyłku pszczelego?

Uzupełnieniem informacji, które zdobyli uczniowie podczas spotkania była „Ballada o pszczołkach” - wyjątkowa opowieść o życiu pracowitych owadów, którą także zechciał przeczytać dzieciom Jan Wigezzi. Każdy uczestnik spotkania będzie odtąd pamiętał, że codziennie warto, a nawet trzeba uraczyć się 30-50 gramami słodkiego leku z pasieki!

BM

NAUCZ SIĘ UPOMINAĆ O SWOJE PRAWA

W grudniu pod hasłem „Naucz się upominać o swoje prawa, ale pamiętaj, że inni też je mają”, w Katolickiej Szkole Podstawowej odbył się Dzień Profilaktyki.

Wydarzenie to uatrakcyjniły liczne konkurencje, m.in. każda drużyna musiała zaprezentować samodzielnie napisaną definicję praw dziecka oraz wiersz o tej samej tematyce.

Efektom pracy uczniów były też piękne, reprezentacyjne plakaty, obrazujące określone prawa człowieka. Ważnym elementem było również uzmysłowienie uczniom, że oprócz praw, mają także OBOWIĄZKI.

Spotkanie zakończyła pogadanka na temat organizacji na rzecz dzieci (UNICEF, Rzecznik Praw Dziecka, Pomoc Afryce i inne), po czym zostały ogłoszone wyniki odbytych konkurencji.

Pierwsze miejsce zdobyła klasa IVb, która w nagrodę otrzymała kosz pysznych owoców z przeznaczeniem na klasową ucztę. I w taki niekonwencjonalny i ciekawy sposób, dzięki zabawie i międzyklasowym rozgrywkom, uczniowie nauczyli się czegoś nowego.

KSP



W dniach 9 - 15 grudnia odbyły się w Cieszynie i Jastrzębiu Zdroju „Dni Kultury Tureckiej – Alanya 2009”. W skład delegacji tureckiej weszli m.in. starosta i burmistrz miast Alanya i Mahmutlar, przedstawiciele władz samorządowych, zrzeszeń turystycznych i hotelarzy oraz przedstawiciele osób niepełnosprawnych.

Obchody przebiegały na dwóch płaszczyznach. Oprócz biznesu obejmowały tematykę związaną z edukacją i rehabilitacją osób niepełnosprawnych.

Goście z Turcji oficjalnie zostali przywitani w Jastrzębiu Zdroju, które włączyło się do projektu Stowarzyszenia „Działajmy Razem” TRIANON.PL. Tam też odbyło się spotkanie biznesowe izb gospodarczych, firm branży odzieżowej, budowlanej, produkcji sprzętu rehabilitacyjnego, agencji pośrednictwa nieruchomości, właściciele hoteli i restauracji. Podsumowaniem rozmów biznesowych był pokaz mody. Dużym zainteresowaniem cieszyła się kolekcja odzieży skórzanej Clubu Baran z Turcji. Polskę reprezentował butik Even z Cieszyna. Pokazowi towarzyszyły wystawy biżuterii oraz lamp artystów tureckich. Oprawę artystyczną na spotkaniach w czasie trwania wizyty zapewniali występy zespołu folklorystycznego z Turcji. Podziwiać go można było przy filiżance prawdziwej kawy tureckiej.

Punktem kulminacyjnym wizyty delegacji tureckiej było spotkanie w Starostwie Powiatowym

w Cieszynie. Przedstawiciele ministerstw z Czech i Słowacji, władze TRIANON.EU, Prezes PFRON, Przewodniczący MEGFI omawiali projekt i podpisywali umowy związane z tematyką integracji osób niepełnosprawnych w poszczególnych krajach.

W trakcie spotkania Prezes Stowarzyszenia „Działajmy Razem” TRIANON.PL Ewa Gagat i architekt Paweł Kobylański przedstawili prezentację budowy europejskiej Wioski Integracyjnej w Turcji w Mahmutlar w ramach projektu grupy środkowoeuropejskiej TRIANON.EU we współpracy z Turcją i Słowacją. Wioska przyjazna dla środowiska będzie stanowić centrum rehabilitacyjno – szkoleniowe.

O randze spotkania świadczy udział Sekretarza Stanu RP Pawła Wypycha, posłów Filipa Libeckiego i Marka Plury oraz Prezesa PFRON Wojciecha Skiby.

11 grudnia w teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie odbył się inauguracyjny koncert charytatywny zorganizowany przez Stowarzyszenie. Uświetnił go światowej sławy tenor, uczeń Luciano Pavarottiego – Hakan Aysev. Serca widowni podbił śpiewając również po polsku. Podczas koncertu odbyło się wręczenie nagród laureatom konkursu wiedzy o Turcji oraz pokaz mody. Wielkim zainteresowaniem cieszyły się stoiska promujące Alanyję z wyrobami artystycznymi. Kawa parzona i podawana zgodnie z tradycją turecką przyciągała smakoszy tego napoju. Nie tylko szkoły gimnazjalne i ponadgimnazjalne wykazały się znajomością tematyki tureckiej, w dziedzinie plastyki włączyły się do obchodów: Biblioteka Miejska w Cieszynie, zespół artystyczny „Tęcza” oraz dzieci z Ośrodka Rehabilitacyjno - Edukacyjno Wychowawczego z Cieszyna. Prace plastyczne na temat Alanyi wystawione w cieszyńskim teatrze zachwyciły uczestników koncertu.

W czasie krótkiej,

DNI KULTURY TURECKIEJ

ale owocnej wizyty w Polsce goście tureccy mieli okazję uczestniczyć w warsztatach terapii zajęciowej w Powiatowym Domu Pomocy Społecznej w Pogórze. Spotkanie było również okazją do poznania polskich i tureckich tradycji, do wymiany doświadczeń związanych z opieką nad osobami niepełnosprawnymi. Pod okiem tureckich kucharzy pieczono ciasteczka.

Wizyta studyjna w Ośrodku Dydaktycznym Uniwersytetu Śląskiego w Rybniku związana była z przełamywaniem barier i integracją osób niepełnosprawnych na obszarze państw Grupy Środkowoeuropejskiej. Goście zwiedzili galerię twórczości osób niepełnosprawnych oraz zobaczyli Ośrodek „Busido” Centrum Rekrutacji i Rehabilitacji. Wielkie emocje wzbudził w gościach spacer po Wiśle i między straganami wiślańskiego targowiska.

Jednym z punktów programu była wizyta w Czeskiej Republice, w dwóch ośrodkach rehabilitacyjno – edukacyjnych. Rozmowy z młodzieżą oraz wymiana doświadczeń między nauczycielami pozwoliły zapoznać się z różnymi systemami opieki nad osobami niepełnosprawnymi. Workshop „Tourism for all” oraz wizyta w Czeskim Cieszynie zakończyły pełen wrażeń kolejny dzień wizyty.

Pobyt delegacji uatrakcyjnił wyjazd do Krakowa, podczas którego zwiedzano najcenniejsze zabytki miasta.

Podsumowaniem wizyty była konferencja, która odbyła się na Uniwersytecie Śląskim w Cieszynie. Odczyt na temat „Kształcenie osób niepełnosprawnych w Polsce” wygłosił prof. UŚ Z. Gajdzica. O szkolnictwie specjalnym w Turcji mówił dr. Mehmet Cam. Doc. Ewa Sikorowa przedstawiła edukację osób niepełnosprawnych w Republice Czeskiej.

Wszystkim imprezom podczas wizyty delegacji tureckiej towarzyszyły występy zespołu folklorystycznego z Alanyi. Tak i tym razem zespół został przyjęty spontanicznie i nagrodzony brawami. Cieszyński studenci, korzystając z okazji, próbowali swoich sił usiłując dorównać w tańcu kolegom z Turcji.

Ostatni wieczór goście wraz z organizatorami spędzili na uroczystej kolacji w „Góralskiej Chacie” w Jastrzębiu Zdroju. Na pożegnanie wymieniono się drobnymi upominkami i zapewnieniami „do zobaczenia”.

Trianon



WYNIKI OTWARTYCH KONKURSÓW

Burmistrz Miasta Cieszyna uprzejmie informuje, że w dniu 7 grudnia 2009 roku rozstrzygnięte zostały otwarte konkursy ofert na wspieranie realizacji zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2010, w zakresie: ochrony środowiska oraz profilaktyki i promocji zdrowia. Wykaz oferentów i zadań, którym przyznane zostały dotacje:

1. w zakresie ochrony środowiska:

- Liga Ochrony Przyrody Zarząd Oddziału Powiatowego w Cieszynie: „Przyroda zimą” – konkurs plastyczny (IX edycja),
- Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej: „Tajemnice przyrody” – zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci i młodzieży,
- Stowarzyszenie Obronców Praw Zwierząt „Nowe Życie”: Działania na rzecz zwierząt bezdomnych,
- Liga Ochrony Przyrody przy Kole Polskiego Związku Wędkarskiego w Cieszynie: Ochrona i poprawa środowiska przyrodniczego,
- Związek Harcerstwa Polskiego – Hufiec Ziemi Cieszyńskiej: „Mistrzowie natury” – działania na rzecz edukacji ekologicznej,
- Liga Ochrony Przyrody Zarząd Oddziału Powiatowego w Cieszynie: „Czyste wody źródłem życia” – konkurs plastyczny (IX edycja),
- Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze Oddział „Beskid Śląski”: Wiosenne sprzątanie rezerwatów przyrody,
- Stowarzyszenie „Dzieciństwo” św. J. Sarkandra: „Konkurs przyrodniczy ze szczególnym uwzględnieniem problemów ekologii” (II edycja),
- Liga Ochrony Przyrody Zarząd Oddziału Powiatowego w Cieszynie: „Jak widzę przyrodę” – konkurs plastyczny (X edycja),
- Liga Ochrony Przyrody Zarząd Oddziału Powiatowego w Cieszynie: „Bliskie spotkania z rezerwatami” – zwiedzanie rezerwatów, konkurs plastyczny (X edycja),
- Liga Ochrony Przyrody Zarząd Oddziału Powiatowego w Cieszynie: „Wakacje z przyrodą” – konkurs plastyczny (X edycja),
- Stowarzyszenie na Rzecz Harmonijnego Rozwoju Dzieci i Młodzieży „Nasze Dzieci”: „Segregacja rewelacja” – cykl działań edukacyjnych.

2. w zakresie profilaktyki i promocji zdrowia:

- Związek Harcerstwa Polskiego – Hufiec Ziemi Cieszyńskiej: Primum non nocere – cykl działań z zakresu ratownictwa medycznego i udzielania pierwszej pomocy,
- Polski Czerwony Krzyż – Zarząd Rejonowy w Cieszynie: „Ogólnopolska Olimpiada Promocji Zdrowego Stylu Życia PCK”,
- Polski Czerwony Krzyż – Zarząd Rejonowy w Cieszynie: „Super-Wiewiórka – przyjaciółka Oli i Kuby” – zajęcia edukacyjne, realizowane poprzez sieć szkolnych kół PCK,
- Cieszyński Klub Hokejowy: „Nauka pływania i korekcja wad postawy w wodzie” – zajęcia dla dzieci i młodzieży,
- Kościół Adwentystów Dnia Siódmego: „Sposób na zdrowe życie” – profilaktyka i promocja zdrowia,
- Chrześcijańska Służba Charytatywna: „Szkoła zdrowego gotowania”,
- Stowarzyszenie Na Rzecz Harmonijnego Rozwoju Dzieci i Młodzieży „Nasze Dzieci”: „Twoje zdrowie w Twoich rękach”,
- Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”: Program profilaktyki zdrowia kobiet samotnie wychowujących ich dzieci”.

W/w oferty spełniają wymogi regulaminu konkursu w oparciu o przepisy ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o pożytku publicznym i wolontariacie (Dz. U. z 2003 r., Nr 96, poz. 873 z późn. zm.) i zostały pozytywnie ocenione. Gmina Cieszyn zleci wybranym oferentom realizację zadań w zakresie i na zasadach, które określone zostaną w umowie o realizacji zadań i prześle na ten cel dotację.

Burmistrz Miasta Cieszyna
dr inż. Bogdan Ficek

UWAGA

W związku z uchwaleniem przez Radę Miejską Cieszyna budżetu Miasta na 2010 rok informujemy, że pełny tekst Uchwały jest dostępny w Cieszyńskim Centrum Informacji, Rynek 1, oraz w formie elektronicznej w Biuletynie Informacji Publicznej (menu „Budżet”) na portalu internetowym <http://www.um.cieszyn.bip.gov.info.pl>. Wydz. FN

SPOTKANIE Z BURMISTRZEM

W imieniu Cieszyńskiego Zespołu Pożytku Publicznego serdecznie zapraszam wszystkie organizacje pozarządowe na coroczne spotkanie Noworoczne z Burmistrzem Miasta Cieszyna dr inż. Bogdanem Fickiem.

Spotkanie odbędzie się w dniu 18 stycznia o godz. 16.00 w Sali Sesyjnej Ratusza, ul. Rynek 1.

W programie spotkania m.in. informacja na temat strony internetowej Cieszyńskiego Zespołu Pożytku Publicznego oraz prezentacje multimedialne organizacji pozarządowych, imprez i przedsięwzięć realizowanych w związku z obchodami 1200-lecia legendarnego założenia Miasta Cieszyna.

Wioletta Migacz - Lorek
Przewodnicząca Cieszyńskiego Zespołu Pożytku Publicznego

ZABAWA KARNAWAŁOWA

Dyrekcja i Rada Rodziców Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie serdecznie zapraszają na zabawę karnawałową, która odbędzie się 6 lutego br. w Hotelu Liburnia.

Zapewniamy szampańską zabawę przy wyśmienitej muzyce zespołu „Image”. W trakcie zabawy odbędzie się loteria fantowa. Bilety w cenie 80 zł/os. do nabycia w sekretariacie szkoły do 29 stycznia br. Serdecznie zapraszamy!

USTAWY W INTERNECIE

Z dniem 1 stycznia 2010 r. zaczęła obowiązywać nowelizacja ustawy z dnia 10.09.2009 r. o zmianie ustawy o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (Dz.U. Nr 190, poz. 1473). Zmienione przepisy przewidują, że akty prawne będą udostępnione nieodpłatnie do wglądu i do pobrania w formie dokumentu elektronicznego na stronach Rządowego Centrum Legislacji: <http://monitorpolski.gov.pl>, <http://dziennikustaw.gov.pl>.

Ponadto obowiązek nieodpłatnego udostępniania Dzienników Ustaw i Monitorów Polskich został nałożony na organy samorządu terytorialnego. Na stronach internetowych Urzędu Miejskiego www.cieszyn.pl, www.um.cieszyn.pl, www.um.cieszyn.bip.gov.info.pl zostały umieszczone linki do strony Rządowego Centrum Legislacji (RCL), za pomocą których zainteresowani mają możliwość wglądu i pobrania w formie dokumentu potrzebnych aktów normatywnych.

Dzienniki Ustaw i Monitory Polskie publikowane na internetowej stronie RCL są oficjalnym źródłem prawa.

Sekretarz Miasta

ODBIÓR ODPADÓW

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie podaje do wiadomości, że od 1 stycznia 2010 r. nie wzrosły ceny za odbiór odpadów komunalnych niesegregowanych dla klientów segregujących odpady i przekazujących je do ZGK.

Ponizę zostały podane ceny odbioru odpadów komunalnych niesegregowanych obowiązujące od 1 stycznia 2010 r. w Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Cieszynie.

1. Odbiór zgodny z harmonogramem dla klientów segregujących odpady (pierwsza kwota jest ceną netto, druga jest ceną brutto).

- 1) Wywóz odpadów komunalnych z poj. SM-55 – jednorazowe opróżnienie 8,68 zł; 9,29 zł
- 2) Wywóz odpadów komunalnych z poj. SM-110 – jednorazowe opróżnienie 12,29 zł; 13,15 zł
- 3) Wywóz odpadów komunalnych z poj. SM-110 – jednorazowe opróżnienie 15,07 zł; 16,12 zł (z terenu Puńcowa)
- 4) Wywóz odpadów komunalnych z poj. PA-1100 – jednorazowe opróżnienie 88,27 zł; 94,45 zł
- 5) Wywóz odpadów komunalnych w workach 60 l 8,80 zł/szt; 9,42 zł/szt
- 6) Wywóz odpadów komunalnych w workach 120 l 17,62 zł/szt; 18,85 zł/szt

2. Dla pozostałych klientów:

- 1) Wywóz odpadów komunalnych z poj. SM-55 – jednorazowe opróżnienie 10,68 zł; 11,43 zł
- 2) Wywóz odpadów komunalnych z poj. SM-110 – jednorazowe opróżnienie 14,29 zł; 15,29 zł
- 3) Wywóz odpadów komunalnych z poj. SM-110 – jednorazowe opróżnienie 17,07 zł; 18,26 zł (z terenu Puńcowa)
- 4) Wywóz odpadów komunalnych z poj. PA-1100 – jednorazowe opróżnienie 90,27 zł; 96,59 zł

DYŻURY W SZKOŁACH

Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”, w ramach programu psychologiczno – prawnego, organizuje dyżury pracownika pierwszego kontaktu w następujących szkołach:

- Szkole Podstawowej nr 1 – każdy pierwszy poniedziałek miesiąca, w godz. od 14.00 do 16.00;
- Szkole Podstawowej nr 2 – każdy piątek, w godz. od 14.00 do 16.00;
- Szkole Podstawowej nr 4 – każdy piątek, w godz. od 16.00 do 18.00;
- Szkole Podstawowej nr 7 – każdy piątek, w godz. od 12.00 do 14.00.

Podczas dyżuru zainteresowane osoby mogą: skonsultować problem, który ich dotyczy; uzyskać informację na temat możliwości uzyskania pomocy; umówić się na poradę do prawnika, psychologa, psychoterapeuty; uzyskać informację na temat możliwości korzystania z grup wsparcia, rozwoju osobistego i socjoterapeutycznych; uzyskać informację na temat możliwości uczestniczenia w zajęciach artystycznych, edukacyjnych, rewalidacyjnych; uzyskać informację na temat możliwości skorzystania z Programu „Douczenie” i Programu „Starszy Brat – Starsza Siostra” oraz innych działań skierowanych dla rodzin i ich członków.

BEZPŁATNE WORKI NA ODPADY

Osoby fizyczne - mieszkańcy miasta Cieszyna - które mają podpisane umowy na wywóz odpadów komunalnych niesegregowanych (na siebie nie na prowadzoną firmę – działalność gospodarczą) z ZGK otrzymują bezpłatnie worki na odpady segregowane (oznakowane symbolami ZGK).

W miesiącu styczniu 2010 r. podczas zbiórki odpadów segregowanych każdy klient otrzyma bezpłatnie komplet worków (6 sztuk). Podczas kolejnych zbiórek odpadów segregowanych klient otrzyma worki, w takiej ilości i kolorze (rodzaju), jakie zostały przez niego wypełnione (w 100 %) i oddane, jednak nie więcej niż 4 worki na miesiąc.

W przypadku gdy rodzaj worka (kolor) nie będzie zgodny z potrzebami klienta można wymienić go na inny u kierowcy samochodu odbierającego odpady segregowane w dniu wywozu odpadów segregowanych lub w siedzibie Zakładu przy ul. Słowiczej 59 w Cieszynie, od poniedziałku do piątku, w godzinach od 7.00 do 14.30. Wymieniany worek nie może być używany ani zniszczony.

Nie ma możliwości odpłatnego oddania worka do ZGK.

W przypadku, gdy klient potrzebuje większą ilość worków niż otrzymał bezpłatnie może zakupić je w punktach prowadzących ich sprzedaż - wymienionych w ulocie dołączonej do kalendarza na 2010 r. pod hasłem "sprzedaż worków prowadzą (...)" i na stronie internetowej www.zgk.cieszyn.bip.gov.info.pl.

Osoby segregujące odpady w workach będą miały zastosowane niższe stawki za odbiór odpadów komunalnych niesegregowanych pod warunkiem oddania co najmniej: 1 worka z odpadami segregowanymi na kwartał. W pierwszym kwartale 2010 r., aby została zastosowana niższa stawka za odbiór odpadów komunalnych niesegregowanych odpady segregowane powinny zostać oddane w dwóch pierwszych miesiącach roku. Odpady segregowane odbierane będą w każdym miesiącu roku, jednak z uwagi na termin wystawiania faktur, worki oddawane w trzecim miesiącu kwartału będą zaliczane do kwartału następnego.

W przypadku mieszkańców budynków wielorodzinnych (mających indywidualnie zawarte umowy na wywóz odpadów) proponowane jest trwałe opisywanie worków numerem budynku i mieszkania celem umożliwienia identyfikacji.

Z administratorami budynków wielorodzinnych warunki odbioru odpadów komunalnych segregowanych będą ustalane indywidualnie". ZGK

PRZEKAŻ 1 % PODATKU

Fundacji Zdrowia Śląska Cieszyńskiego zwraca się z prośbą do wszystkich czytelników gazety o przekazywanie 1% podatku za rok 2009 na jej cele statutowe. Fundacja m.in. wspomaga wyposażenie cieszyńskich szpitali i w ten sposób zwiększa nasze bezpieczeństwo. A skoro tak, to może i Ty włączysz się w jej pozytywną działalność, wpisując na formularzach PIT: Fundacja Zdrowia Śląska Cieszyńskiego, ul. Bielska 8, 43-400 Cieszyn, oraz Nr KRS 0000130105. W ten sposób 1% Państwa podatku, za mijający rok, Urząd Skarbowy prześle na nasze konto jako Organizacji Pożytku Publicznego. Z góry dziękujemy!

W dniu 8 grudnia 2009 roku w sali sejsyjnej Ratusza odbyła się XL sesja Rady Miejskiej Cieszyna z Radą Miejską Czeskiego Cieszyna.

Po otwarciu wspólnej sesji, Przewodnicząca Rady Miejskiej przywitała Radnych Czeskiego Cieszyna i Cieszyna, Konsula Generalnego RP w Ostrawie Pana Jerzego Kronholda, Starostę Czeskiego Cieszyna Pana Vít Slováčka, Wicestarostów Pana Milana Peckę i Pana Stanislawa Folwarcznego, Pana Burmistrza Bogdana Ficka, Z-cę Burmistrza Włodzimierza Cybulskiego, Z-cę Burmistrza Jana Matuszka, Prezesa Energetyki Cieszyńskiej Pana Andrzeja Surzyckiego, Panią Skarbnik, Pana Sekretarza, Naczelników Wydziałów Urzędu Miejskiego, mieszkańców Cieszyna i przedstawicieli prasy lokalnej.

Starosta Czeskiego Cieszyna dziękując za zaproszenie, przywitał wszystkich zebranych na wspólnej sesji.

Sesję rozpoczęto świątecznym koncertem kolęd w wykonaniu studentów Kolegium Językowego w Cieszynie pod kierownictwem Pani prof. Ewy Jaślar.

Po stwierdzeniu prawomocności obrad przedstawiono porządek obrad, do którego na wniosek Komisji Oświaty, Kultury i Sportu wprowadzono projekt uchwały (przesunięty z sesji listopadowej) gwarantujący utrzymanie dotychczasowego 18 – godz. tygodniowego pensum dla nauczycieli wspomagających w klasach integracyjnych.

Obie Rady przyjęły zaproponowaną zmianę do porządku obrad, strona czeska jednogłośnie, natomiast z naszej strony z Klubu „Wspólnota dla Cieszyna” - 2 radnych było przeciwko wnioskowi a 3 wstrzymało się od głosu. Konsekwencją przyjętego wniosku było podjęcie tej uchwały w dalszej części sesji.

Następnie przystąpiono do realizacji przyjętego porządku obrad.

Sprawozdanie z realizacji projektu „RevitalPark 2010” przedstawili kolejno Pan Vaclav Lastuvka-wersję po stronie czeskiej i Pan Stanisław Kawecki – realizacja projektu po polskiej stronie: zagospodarowanie Podzamcza, Góry Zamkowej oraz modernizacja chodników i oświetlenia ul. Zamkowej.

W kolejnym punkcie porządku obrad Naczelnik Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta Cieszyna przedstawił informację na temat przygotowań do realizacji projektu „SportPark I” w 2010 roku, którego celem jest rozszerzenie oferty rekreacyjno-sportowej dla mieszkańców Cieszyna, Czeskiego Cieszyna oraz turystów poprzez rozbudowę i modernizację kompleksu sportowo-rekreacyjnego „Pod Wałką” w Cieszynie i parku „Adama Sikory” w Czeskim Cieszynie.

Kolejny punkt dot. sytuacji budżetowej Czeskiego Cieszyna w roku 2009, planów budżetowych oraz rezygnacji ze wspólnych projektów „Strażacy bez granic” i „SportPark II – tereny spacerowe” - Ogród dwóch Brzegów przedstawił Starosta Czeskiego Cieszyna i menadżer Wydziału Budżetu i Finansów Urzędu Miejskiego Czeskiego Cieszyna Pani Marketa Czernekova.

W dalszej części obrad zostało przyjęte stanowisko Rady Miejskiej Czeskiego Cieszyna i Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie realizacji projektu „Ogród Dwóch Brzegów” oraz deklaracja wspólnych działań związanych z

obchodami 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna.

Burmistrz Miasta Cieszyna Pan Bogdan Ficek przedstawił przedsięwzięcia Miasta dotyczące obchodów tego jubileuszu, natomiast Starosta Czeskiego Cieszyna Pan Vít Slováček podkreślił, że podjęcie deklaracji wspólnych obchodów jest stanowiskiem uznania przez Czeski Cieszyn święta 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna, dodając jednocześnie, iż w 2010 roku strona czeska będzie obchodzić również swoje święto 90 rocznicę powstania Czeskiego Cieszyna.

Konsul Generalny RP w Ostrawie Pan Jerzy Kronhold wyraził swoje zadowolenie z przyjęcia historycznej deklaracji, tak istotnej i ważnej dla dziejów naszego miasta oraz przedstawił swoje uwagi i propozycje co do programu obchodów tej podniosłej rocznicy (Tekst deklaracji zamieszczono na stronie Urzędu Miejskiego w Cieszynie – BIP).

Radny Pan Kazimierz Bogacz w imieniu Oddziału Miejskiego Związku OSP w Cieszynie złożył deklarację o wspólnym świętowaniu ze strażakami Czeskiego Cieszyna w 2010 roku – 140-lecia powołania straży pożarnych w Cieszynie.

W dalszej części obrad Prezes „Energetyki Cieszyńskiej” Spółki z o.o. w Cieszynie przedstawił ofertę dostawy ciepła do Czeskiego Cieszyna.

Na zakończenie zostały złożone świąteczne i noworoczne życzenia i sesja została zamknięta.

W dniu 29 grudnia 2009 roku w sali sejsyjnej Ratusza odbyła się XLI sesja Rady Miejskiej Cieszyna.

Po otwarciu sesji, Przewodnicząca Rady Miejskiej przywitała Panów Burmistrzów, Panią Skarbnik, Pana Sekretarza, Państwa Radnych oraz Naczelników Wydziałów Urzędu Miasta, mieszkańców Cieszyna i przedstawicieli prasy lokalnej.

Przedstawieni zostali goście tej sesji: Prezes Zarządu Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej Sp. z o.o. Pan Janusz Stec.

Po stwierdzeniu prawomocności obrad przedstawiono porządek obrad, do którego wprowadzono zmiany.

Na wniosek Komisji Urbanistyki, Architektury i Ochrony Zabytków zdjęto projekt uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, dla części obszaru miasta Cieszyna, położonego na wschód od ulicy Zamarskiej i na północ od linii kolejowej do wschodniej granicy miasta z powodu nie uwzględnienia kilku tematów i nierozwiązania kilku spraw zgłaszanych przez mieszkańców Krasnej, a wymagających zdaniem Komisji merytorycznej analizy i pozytywnego załatwienia. Szczególnie chodzi o przebieg dróg klasy lokalnej, oznaczonych w projekcie jako 1 KDL i 7 KDD, których przebieg budzi sprzeciw mieszkańców Krasnej i stanowi problem dla właścicieli sąsiadujących lub w przyszłości zajętych pod drogę dla dzieci.

Na wniosek klubów „Nasze Miasto” i „Nowa Koalicja” zdjęto projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę. Kluby nie wyraziły zgody na wysokość podwyżki zaproponowanej przez Zarząd Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej o 4,86 % zaakceptowaną przez Burmistrza Miasta.

Propozycja klubów to podwyżka max. 3,5%, której w projekcie uchwały nie uwzględniono. Zgodnie z ustawą nie podjęcie tej uchwały skutkuje niestety tym, że taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę zatwierdzone wcześniej przez Burmistrza i tak wejdą w życie.

W dalszej części obrad odczytano list gratulacyjny Pani poseł Bożeny Kotkowskiej skierowany do władz Miasta Cieszyna za dokonania w minionym roku 2009 wraz z życzeniami noworocznymi, po czym przystąpiono do obrad nad projektami uchwał w sprawie:

- wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny lokalu,
- uzgodnienia prac wykonywanych na potrzeby ochrony przyrody na obszarze zespołu przyrodniczo-krajobrazowego „Bluszcze na Górze Zamkowej”,
- zmiany budżetu Miasta na 2009 rok,
- ustalenia wykazu wydatków, które nie wygasają z upływem 2009 roku i ich planu finansowego,
- uchwalenia budżetu miasta Cieszyna na rok 2010,
- uchwalenia planu pracy Rady Miejskiej na I półrocze 2010 roku.

Pierwsze cztery uchwały zostały podjęte jednogłośnie. Do projektu uchwały w sprawie budżetu Miasta Cieszyna na rok 2010 radny Pan Olgierd Lizoń wniósł poprawkę dotyczącą przywrócenia cieszyńskim szkołom budżetu jakie miały przyznane przed korektą budżetu miasta związaną z uchwaleniem niższych podatków na sesji listopadowej. Propozycja została uwzględniona przez Pana Burmistrza i w czasie przerwy w obradach sesji przygotowano projekt III tej uchwały, co skutkowało podjęciem jakże ważnej dla Miasta uchwały budżetowej (16 głosów oddano za, a 4 radnych wstrzymało się od głosu).

Do projektu uchwały w sprawie uchwalenia planu pracy Rady Miejskiej zostały zaproponowane liczne dodatkowe tematy zgłoszone przez Komisję Zdrowia, Opieki Społecznej i Patologii Społecznej oraz przez radną Panią Janinę Cichomską.

Na wniosek radnych Aleksandra Matysiaka i Jana Żurka w planie pracy RM na I półrocze 2010 r. jest wpisana uroczysta sesja z okazji jubileuszu XX – lecia pierwszych wyborów samorządowych.

Następnie Rada została zapoznana ze sprawozdaniem z działalności Burmistrza Miasta Cieszyna w okresie między sesjami. Przedstawiono również interpelacje, wnioski, zapytania radnych i odpowiedzi udzielone radnym. Odbyła się dyskusja nad wnioskiem radnego Olgierda Lizonia w sprawie transmisji z posiedzeń Rady Miejskiej Cieszyna i zaproponowano podjęcie decyzji w tej sprawie na sesji w styczniu, po przedstawieniu kosztów tego przedsięwzięcia.

Zostały odczytane cztery oświadczenia, złożyli je radna Pani Marta Kawulok, wiceprzewodniczący RM Pan Eugeniusz Raabe, radni Pan Zbigniew Plinta i Pan Wojciech Brachaczek.

Po zapoznaniu się z korespondencją kierowaną do Rady Miejskiej Cieszyna sesja została zamknięta.

- Ujawnić w ewidencji środków trwałych Urzędu Miejskiego w Cieszynie następujące środki trwałe: kanalizacja sanitarna Pogórze, budynek Domu Pogrzebowego położonego przy ul. Cieszyńskiej, remiza OSP Bobrek. Dokonać w ewidencji środków trwałych UM wyodrębnienia wartości budynków położonych przy ul. Bielskiej, Chrobrego, Błogockiej i Bielskiej oraz ująć je jako obiekty inwentarzowe.
- Z dniem 30 grudnia 2009 r. zgłosić nowych przedstawicieli Gminy Cieszyn w Radzie Nadzorczej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.
- Z dniem przekształcenia Zakładu Budżetowego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie zgłosić przedstawicieli Gminy Cieszyn w Radzie Nadzorczej Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Dokonać zmian w planie dochodów i wydatków budżetu miasta Cieszyna na rok 2009.
- Zatwierdzić wyniki konkursu, zgodnie z protokołem postępowania, i zawrzeć z wybranymi wykonawcami umowy na realizację zadania w ramach Gminnego Programu Zdrowotnego na lata 2009 – 2010 pn. „Opieka pielęgniarska nad dziećmi w przedszkolach” w okresie od 3 stycznia do 30 czerwca i od 1 września do 31 grudnia 2010 roku.
- Zmienić Regulamin w sprawie zasad postępowania w zakresie wydatkowania środków publicznych dla zamówień o wartości szacunkowej nie przekraczającej równowartości kwoty określonej w art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.
- Rozwiązać, za porozumieniem stron, umowę wieczystego użytkowania nieruchomości położonych w Cieszynie, stanowiących działki położone przy ul. Szymanowskiego, ul. Macierzy Szkolnej, ul. Karłowicza oraz ul. Chopina. Kosztami rozwiązania umowy notarialnej obciążyć wnioskodawcę.
- Odmówić wnioskodawcom sprzedaży nieruchomości położonej w Cieszynie przy ul. Filasiewicza.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej w Cieszynie projekt uchwały w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny lokalu.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej w Cieszynie projekt uchwały w sprawie zmiany budżetu na 2009 rok.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej w Cieszynie projekt uchwały w sprawie ustalenia wykazu wydatków, które nie wygasają z upływem 2009 roku i ich planu finansowego.
- Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego i treść dokumentów w postępowaniu o zamówienia publiczne w ramach zadania oświatowego pn. „Dowożenie dzieci do szkoły”. Zamieścić ogłoszenie o zamówieniu w Biuletynie Zamówień Publicznych, na tablicy informacyjnej Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl.
- Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego oraz treść dokumentów w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie roboty – Zagospodarowanie terenu przed stadionem POD WAŁKĄ. Zamieścić ogłoszenie o zamówieniu w Biuletynie Zamówień Publicznych, na tablicy informacyjnej Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl.
- Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego oraz treść dokumentów w postępowaniu o zamówienie publiczne na wykonanie roboty – Modernizacja zalewu kajakowego. Zamieścić ogłoszenie o zamówieniu w Biuletynie Zamówień Publicznych, na tablicy informacyjnej Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl.
- Zatwierdzić wyniki konkursu i zawrzeć z wybranym wykonawcą umowę na dostawę i montaż foteli kinowych do obiektu kina Piast w Cieszynie.
- Udzielić zamówienia na wykonywanie czynności związanych ze sprawozdawczością i monitoringiem projektu SportPark – Park Sportowy.
- Stwierdzić zgodność projektów planów finansowych na rok 2010, złożonych przez Szkołę Podstawową nr 1, nr 2, nr 3, nr 4, nr 6, nr 7, Gimnazjum nr 1, nr 2, nr 3, Przedszkole nr 1, nr 2, nr 4, nr 7, nr 8, nr 9, nr 16, nr 17, nr 18, nr 19, nr 20, Dom Spokojnej Starości, Żłobki Miejskie, Straż Miejską, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Miejski Zarząd Dróg, Urząd Miejski, Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości, Szkolne Schronisko Młodzieżowe oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji z projektem uchwały budżetowej miasta Cieszyna na rok 2010.
- Skierować do Rady Miejskiej autopoprawkę do projektu budżetu miasta Cieszyna na 2010 rok wraz z projektem uchwały budżetowej na rok 2010 oznaczonym jako Projekt II.
- Umorzyć wierzytelność Gminy Cieszyn-Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie wobec wniesienia sprzeciwu do nakazu zapłaty przez Spółkę z o.o. „Promot”.
- Zatwierdzić wyniki, wybrać najkorzystniejszą ofertę oraz podpisać umowę z wybranym wykonawcą w postępowaniu o zamówienie publiczne pn. „Wykonanie i dostawa Wiadomości Ratuszowych Informatora Urzędu Miejskiego w Cieszynie”.
- Zmienić układ wykonawczy budżetu miasta Cieszyna na rok 2009.
- Ustalić zasady pobierania kaucji za karnet uprawniający do korzystania z lodowiska w hali widowiskowo-sportowej w Cieszynie.
- Przyjąć od Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie środki trwałe.
- W celu wykonania uchwał podjętych na sesji Rady Miejskiej w dniu 26 listopada, skierować je do poszczególnych wydziałów i jednostek UM.

BPI



Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości zaprasza członków Klubu Przedsiębiorcy oraz podmioty z nim współpracujące na spotkanie biznesowe w dniu 20 stycznia, w godz. 17:30 - 20:30, do Oranżerii.

Celem spotkania jest wymiana ofert biznesowych w Klubie, zgłoszenie potrzeb jego uczestników oraz znalezienie nowych partnerów handlowych. Spotkanie poprowadzi Zbigniew J. Zieliński – trener biznesowy Klubu i kreator savoir vivre'u.

W programie m.in.: krótka prezentacja firmy, właściciela oraz oferty biznesowej (2 minuty dla uczestnika); zasygnalizowanie potrzeb handlowych uczestników spotkania; rozmowy biznesowe przy stolikach w pasażu w Oranżerii.

SPOTKANIE W KLUBIE PRZEDSIĘBIORCY

Udział w spotkaniu dla członków Klubu jest bezpłatny. Dla pozostałych przedsiębiorców oraz osób zainteresowanych – 50 zł. Prosimy o potwierdzenie uczestnictwa do 18 stycznia celem przygotowania identyfikatorów. Po części oficjalnej, w czasie poczęstunku, uczestnicy będą mieli możliwość przeprowadzenia bezpośrednich rozmów z potencjalnymi partnerami jak i nawiązania nowych kontaktów.

Organizator prosi o zabranie wizytówek. Mile widziane będą oferty reklamowe firm, produktów i usług. Będzie możliwość przedstawienia prezentacji multimedialnych lub podłączenia laptopów do Internetu.

Więcej informacji: Anna Kańska-Górniak, tel.: 33 851 08 21 w. 21, biuroklubu@zamekcieszyn.pl.

ŚZSziP

7

wiadomości ratuszowe

DYŻURY APTEK

8 I	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45	16 I	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
9 I	„Centrum”	ul. Filasiewicza 3	tel. 852-51-02	17 I	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40
10 I	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63	18 I	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
11 I	„Dbam o zdrowie”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40	19 I	„Medi-Tm”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80
12 I	„Medyk”	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15	20 I	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
13 I	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16	21 I	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
14 I	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54	22 I	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
15 I	„U Miłośniych”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67	23 I	„Farma-Rosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65



ZOBACZ MAROKO

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza 12 stycznia o godz. 17.00 na spotkanie z Anną Czapek i Piotrem Mojżyskiem w cyklu: „Moje podróże” - Maroko - Przedsiónek Afryki.

W programie m.in. degustacja afrykańskich herbat, warsztaty malowania henną, naturalne kosmetyki prosto z Afryki, sztuka wiązania turbanów, etniczna muzyka, ciekawe zdjęcia i filmy. *COK*



Fot. z archiwum COK

SPOTKANIE AUTORSKIE

13 stycznia o godz 17.00 w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Domu Narodowym” odbędzie się poetyckie spotkanie autorskie Kazimierza Józefa Węgrzyna „Bo tylko słów muzyką potrafisz ci służyć ...”.

Kazimierz Józef Węgrzyn - poeta, jeden z najciekawszych twórców Ziemi Cieszyńskiej. Absolwent UJ. Mieszka i pracuje w Istebnej. Członek Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. Laureat wielu ogólnopolskich konkursów literackich.

Opublikował kilkanaście zbiorów wierszy m.in. „Próba samookreślenia”, „Obok Kaina”, „Czarne kwiaty”, „Kiedy mówią znów kamienie”, „W imię Twoje”, „Requiem Poloniae”.

Zapraszamy!

COK



WARSZTATY TAŃCA

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza 20 - 21 stycznia (godz. 16.00-20.00) na warsztaty tańca współczesnego. Poprowadzi je Grażyna Stabon

Grażyna Stabon - absolwentka szkoły tańca współczesnego LABAN w Londynie i fizjoterapii na Akademii Wychowania Fizycznego. Uczestniczyła w wielu projektach i warsztatach tanecznych w kraju i zagranicą.

Zajęcia będą oparte na wycuciu ciężaru ciała, przestrzeni i impulsów w ruchu.

Koszt warsztatów: 40 zł.

Warunkiem uczestnictwa w warsztatach jest zgłoszenie udziału i dokonanie wpłaty (gotówką) do dnia 15 stycznia!

COK

WYNIKI ZAWODÓW ŁYŻWIARSKICH

W poprzednich Wiadomościach Ratuszowych przedstawiliśmy artykuł mówiący o zakończonych Międzynarodowych Mistrzostwach Polski w Łyżwiarstwie Figurowym. Odbyły się one w dniach 17-20 grudnia w Cieszynie, z udziałem zawodników z Czech i Słowacji.

Poniżej prezentujemy wyniki w poszczególnych kategoriach.

W kategorii seniorów:

1. Mistrzostwo Czech Michał BREZINA TJ Stadion Brno
2. Tomas VERNER BK Ceske Budejovice
3. Mistrzostwo Polski Maciej CIEPLUCHA LTLF Łódź

W kategorii seniorek:

1. Mistrzostwo Słowacji Ivana REITMAYEROVA SKP Bratislava
2. Mistrzostwo Czech Martina BOCEK HC RI Okna Zlin
3. Ivana BUZKOVA HC Ocelari Trinec

W kategorii par tanecznych:

1. Kamila HAJKOVA / David VINCOUR TJ Stadion Brno
2. Anastasia VYKHODTSEVA/Jan MOŚCICKI LTLF Łódź
3. Nikola VISNOVA / Lukas CSOLLEY SKP Bratislava

W kategorii pary sportowe:

1. Stacey KEMP/David KING MKS Axel Toruń
2. Joanna SULEJ / Mateusz CHRUŚCIŃSKI UKLF Unia Oświęcim
3. Maria SERGIEJEVA / Ilija GLEBOV

W kategorii pary taneczne – juniorzy

1. Gabriela KUBOVA / Dmitry KISELEV

W kategorii pary taneczne - Novice

1. Jana BRYNDOVA / Alexander SINICYN
2. Joanna ZAJAĆ / Damian BINKOWSKI
3. Melanie ALTINAKISOVA / Martin HABA

W kategorii pary taneczne - PreNovice

1. Katerina DOUBRAVOVA / Martin ZACEK KK Pardubice/BK Pribram

Fotorelację z zawodów można zobaczyć na www.mosir-cieszyn.pl (zakładka galeria) *MOSiR*



Fot. ze zbiorów MOSiR



MKS Axel Toruń

TJ Stadion Brno

TJ USK Praha

LTLF Łódź

FSC Olomouc / HC RI Okna Zlin

100-LECIE SPORTU W CIESZYNI

Komitet Organizacyjny uroczystości obchodów 100-lecia Sportu w Cieszynie dziękuje sportowcom, trenerom i działaczom za udział w jubileuszowej imprezie. Jednocześnie kierujemy słowa przeprosin do wszystkich tych, którzy z różnych powodów, w tym technicznych, zostali pominięci w prezentacji multimedialnej historii sportu w naszym mieście lub do których nie udało się nam dotrzeć z zaproszeniami. *MOSiR*

PRACOWNIA KOMPUTEROWA W „KONTAKCIE”

Pracownia komputerowa w Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt” jest od tego roku pracownią certyfikowaną przez Polskie Towarzystwo Informatyczne i posiada certyfikat Bezpiecznej Kawiarenki Internetowej wystawiony przez Naukową i Akademicką Sieć Komputerową oraz Fundację Dzieci Niczyje.

Pracownia prowadzi swoją działalność od kilku lat w zakresie szeroko rozumianego rozwoju społeczeństwa informacyjnego. Działania są skierowane do osób, które chcą podnosić zasób swojej wiedzy: zagrożonych wykluczeniem cyfrowym (bezrobotni, poszukujący pracy, pokolenie 50+), dzieci i młodzież. Wiodącym programem, według którego prowadzone są ćwiczenia, jest Europejski Certyfikat Umiejętności Komputerowych ECDL (E-Obywatel, WebStarter, Core). W ramach działalności odbywają się także pokazowe lekcje dla dzieci i młodzieży uczącej się. Całość zabezpieczona jest oprogramowaniem MKS Vir oraz GENZOR. CPEiT pozyskało część sprzętu z Banku Drugiej Ręki – Technologie Non Profit dla Organizacji Pozarządowych. W ramach zajęć istnieje również możliwość skorzystania z oprogramowania do nauki języków obcych firmy TECHLAN (angielski, niemiecki poziom podstawowy, średniozaawansowany, zaawansowany).

Od października 2009 r. w CPEiT „Kontakt” można przystąpić do egzaminów Europejskiego Certyfikatu Umiejętności Komputerowych. Dzięki pozyskanym środkom przeszkolono do chwili obecnej kilkadziesiąt osób, a niektóre z nich uzyskały już międzynarodowe dokumenty potwierdzające posiadane kompetencje z zakresu obsługi nowych mediów.

Zajęcia prowadzi pedagog, informatyk, doktorant Wydziału Pedagogiki i Psychologii Uniwersytetu Śląskiego Łukasz Tomczyk. *Kontakt*



URODZINY ZAMKU

29 stycznia Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości obchodzić będzie 5. urodziny. Kolejne zamkowe święto jest dobrą okazją, żeby porozmawiać o polskim dizajnie i podsumować naszą działalność.

Z tej okazji Zamek zaprasza na symboliczne Hi5!, w tym m.in. pięć wystaw, prezentujących głównie dokonania młodych, polskich projektantów. Podczas naszego jubileuszu nie może zabraknąć Najlepszych Projektów Dyplomowych 08/09.

Pragniemy zaskoczyć prezentując m.in. Materiałowy Boom! Pokażemy silny zespół młodych lecz ugruntowanych już projektantów (Rygalik, Zięta, Puff-Buff, Studio Beton, Moomoo Architects), którzy ostatnio pod wspólnym szyldem Young Creative Poland zdobyli Londyn.

Zaintrygujemy pierwszym w Polsce projektem łączącym wartości dizajnu i ekonomii społecznej: *Dobra rzecz. Od idei do obiektu, od obiektu do produktu* studentów Wydziału Wzornictwa ASP w Warszawie i Holon Institute of Technology (Izrael) dla cieszyńskiego Centrum Edukacji Społecznej Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”. Podsumujemy działalność Zamku prezentując naszych przyjaciół: projektantów, którzy debiutowali w Śląskim Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości oraz firmy, które dzięki nam (i dizajnowi!) mogły się rozwinąć.

Serdecznie zapraszamy w ostatni styczniowy weekend do wspólnego świętowania przy lampce szampana i urodzinowym torcie! *ŚZSiP*



FILCOWANIE NA ZAMKU

W dniach 12-14 lutego w pracowniach Zamku odbędą się warsztaty filcowania. Filcowanie, a inaczej spłisnianie, jest najstarszą znaną człowiekowi metodą uzyskiwania tkaniny. Z naturalnej wełny tworzyć można biżuterię, elementy dekoracyjne, zabawki, ubrania, a nawet rzeźby.

Najlepiej uczyć się od mistrzów. Zaprosiliśmy pochodzącą ze Szwajcarii, a mieszkającą w Krakowie Annemarie Frascoli. Artystka, wykonywająca różne techniki i materiały, od wielu lat prowadzi warsztaty artystyczne z techniki filcowania.

Warsztaty skierowane są głównie do osób początkujących, ale zapraszamy również tych, którzy już zetknęli się z tą techniką. Program obejmuje zarówno część teoretyczną, jak i praktyczną. Zajęcia odbędą się w pracowniach Zamku. Obowiązują zgłoszenia.

Kontakt i informacje tel.: 33 8510821 w.38, 504 565 335, tmajorek@zamekcieszyn.pl *ŚZSiP*

BAL KARNAWAŁOWY



Fot. z archiwum ZPiTzC

Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej serdecznie zaprasza na coroczny BAL KARNAWAŁOWY, który odbędzie się 30 stycznia, o godz. 19.00 w OSP Cieszyn - Krasna. Cena biletu to 90 zł/os.

Cena obejmuje m.in.:

- wspaniałą zabawę do białego rana,
- smaczne menu,
- poczęstunek miodonką domowej roboty,
- bogatą loterię fantową,
- dodatkowe atrakcje, w tym występ ZPiTzC.

Rezerwacji miejsc można dokonywać pod numerem tel: 606 636 815. ZAPRASZAMY! *KM*



WARSZTATY TYPOGRAFICZNE

Type Together to międzynarodowa para projektantów Veronika Burian i José Scaglione – absolwenci University of Reading, od 2006 roku wspólnie prowadzący studio projektowe.

W dniach 8 -12 lutego w Śląskim Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości poprowadzą warsztaty projektowania krojów pism pt. „Tailored typeface design”. Zajęcia odbywać się będą w języku angielskim w międzynarodowej grupie uczestników. Warsztaty przeznaczone są dla projektantów i studentów wyższych lat studiów, skupionych na tworzeniu krojów pism, systemów identyfikacyjnych oraz znaków. Szczególnie dedykowane są osobom zainteresowanym projektami pism korporacyjnych.

Zgłoszenia przyjmowane są do 20 stycznia. Formularz zgłoszeniowy oraz szczegółowe informacje dostępne na www.zamekcieszyn.pl. Kontakt: Anna Górska, tel. 338510821 w. 24, agorska@zamekcieszyn.pl.

ŚZSiP



MATERIAŁOWY BOOM

Nowe materiały i technologie są już w zasięgu ręki! Pozornie niedostępne, przeważnie kojarzone z nowoczesnymi laboratoriami jednostek badawczych, zmaterializują się na wystawie „Materiałowy boom!” w Śląskim Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.

Idea wystawy jest przybliżenie polskim przedsiębiorcom, naukowcom oraz konsumentom nowości technologicznych oraz zachęcenie ich do wzajemnej współpracy.

Ekspozycje pochodzące z różnych części świata pokazują innowacyjny sposób myślenia o nowych materiałach, uwzględniając kwestie ochrony środowiska, zrównoważonego rozwoju oraz najnowszych trendów.

Wernisaż wystawy odbędzie się 19 stycznia o godz. 16.00 w sali ekspozycyjnej w budynku dawnej Straży Granicznej, ul. Zamkowa 1.

Wystawa potrwa do 28 lutego i jest realizowana w ramach projektu Regionalna Sieć Promocji i Transferu Technologii w Województwie Śląskim. *ŚZSiP*

DZIEŃ BABCI I DZIADKA W TEATRZE

Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej serdecznie zaprasza na KONCERT Z OKAZJĄ DNIA BABCI I DZIADKA, który odbędzie się 30 stycznia, o godz. 16.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza.

Gościnnie wystąpi ZPiT „Mała Strzecha” z Raciborza. Na koncert zapraszamy wszystkich miłośników folkloru, a w szczególności wszystkie Babcie i Dziadków, nie tylko tych, których wnuczka są członkami DZPiTzC.

Bilety w cenie 15, 17 i 20 zł do nabycia w siedzibie ZPiTzC, przy ul. ks. Trzanowskiego 2.

Szczegółowe informacje: 33 8510205 lub 606 636 815.

UWAGA ORGANIZATORZY IMPREZ !

Biurowo Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego uprzejmie prosi organizatorów o przesyłanie informacji o terminach i miejscach planowanych W DRUGIM KWARTALE 2010 roku imprez, wydarzeń kulturalnych, rekreacyjnych, sportowych itd. na adres wr@um.cieszyn.pl DO 26 LUTEGO.

Informacje te znajdują się w drugiej edycji tegorocznego wydawnictwa „Kalendarium wydarzeń Cieszyn-Czeski Cieszyn”. Łącznie w bieżącym roku ukaza się jego 4 edycje (co kwartał). Wpisów można też dokonywać na stronie www.cieszyn.pl odsyłając wypełniony formularz (www.cieszyn.pl/kalendarium/2010).

Szczegóły: wr@um.cieszyn.pl, 033 47 94 241.

Z przyczyn technicznych uprzejmie prosimy o przesyłanie informacji według poniższego wzoru, bez podkreśleń i zaznaczeń. Do każdego zgłoszenia prosimy także dodać dokładne informacje o organizatorach.

Informacja o imprezie: miesiąc; data i godzina (wpisać także imprezy całoroczne lub cykliczne); nazwa; miejsce; organizator; informacje dodatkowe (prosimy tylko o krótkie informacje np. ilość miejsc, koszt, zgłoszenia, w przypadku braku miejsca mogą nie zostać uwzględnione w druku). Informacje o organizatorach: nazwa; adres; telefon; e-mail, strona www. *BPI*

CO? GDZIE? KIEDY?

INFORMACJA 033 47 94 248-9

KULTURA I ROZRYWKA

www.kinocieszyn.prv.pl 033 852 04 26

KINO „PIAST”

W związku z remontem, kino „Piastr” jest nieczynne. Przewidywany termin zakończenia remontu to luty 2010 roku.

www.teatr.cieszyn.pl 033 857 75 90

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

9.1, g. 18.00 KONCERT NOWOROCZNY, Macierz Ziemi Cieszyńskiej
10.1, g. 14.00 oraz 17.00 Koncert DZIECI ŚPIEWAJĄ KOLEJY, Towarzystwo Ewangelickie
15.1, g. 16.30 Koncert CHARYTATYWNY, Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety
16-17.1, g. 16.00 JASEŁKA TRADYCYJNE, Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety
18-22.1, g. 17.00 JASEŁKA TRADYCYJNE

www.domnarodowy.pl 033 851 25 20

COK „DOM NARODOWY”

8.1, g. 17.00 NOWY ROK BIEŻY... - koncert kolęd i pastorałek, wystąpi Cieszyński Chór Kameralny COK i goście (bilety w COK)
9.1, g. 15.00 SPOTKANIE KLUBU MIŁOŚNIKÓW TANCA

10.1, g. 18.00 XVIII FINAŁ WIELKIEJ ORKIESTRY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY – po raz drugi dla dzieci z chorobami onkologicznymi – na doposażenie klinik onkologicznych w wysokospecjalistyczny sprzęt (szczegóły 11 str.)

11.1, g. 17.00 W Klubie Zdrowia „ZDROWE ŚRODOWISKO – ZDROWA ŻYWNOSĆ” - prelekcja Doroty Bathelt (Polski Klub Ekologiczny)

12.1, g. 17.00 W cyklu „Moje podróże” MAROKO – PRZEDSIONEK AFRYKI – prelekcja Anny Czapiek i Piotra Mojżysza (szczegóły 8 str.)

13.1, g. 17.00 BO TYLKO SŁÓW MUZYKĄ POTRAFIA CI SŁUŻYĆ – poetyckie spotkanie autorskie Kazimierza Węgrzyna (szczegóły 8 str.)

19.1, g. 16.00 TAJEMNICZY SYNAJ – prelekcja Jana Tomicy (Uniwersytet III Wieku)

20-21.1, g. 16.00 WARSZTATY TANCA WSPÓŁCZESNEGO – prowadzenie Grażyna Słaboń (zapisy, ilość miejsc ograniczona, szczegóły 8 str.)

22.1, g. 18.00 OD CIESZYNA DO BELTÉJEM – wieczór kolęd oraz spotkanie z księdzem Marianem Kosińskim (org. Stowarzyszenie Kulturalne „Orenda”) WYSTAWY

Galeria „Dom Narodowy”
Do 28.1 STATKI KOSMICZNE – Adam Molenda
Galeria „Na Piętrze”
Do 29.1 W PAŁACU KRÓLOWEJ ŚNIEGU – wystawa pokonkursowa

www.biblioteka.cieszyn.pl 033 852 07 10

BIBLIOTEKA MIEJSKA

W ramach upowszechniania czytelnictwa prowadzone będą dla dzieci przedszkolnych oraz uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych przysposobienia biblioteczne (zgodnie z wcześniejszymi zapisami).

Oddział dla Dzieci zaprasza na następujące lekcje biblioteczne:

- Czarodziej z krainy Oz – zajęcia prowadzone są w oparciu o książkę L. F. Bauma
- Szlachetne minerały – zajęcia o tematyce ekologicznej
- Oroztańczonym karnawale – zajęcia wzbogacające wiedzę o tradycjach i kulturze Śląska Cieszyńskiego
- Kamienica „Pod Świńskim Kopytem” - zajęcia o charakterze biblioterapeutycznym

Oddział dla Dzieci proponuje również:

8.1, g. 15.00 Nasz Teatrzyk – próba
11.1, g. 15.00 Zegarek marzeń - zajęcia plastyczne

12.1, g. 10.30 Spotkanie z wychowankami SP - 8
12.1, g. 15.00 Zabawa z językiem angielskim

– zajęcia w języku angielskim
13.1, g. 15.00 GIRLANDY i BANDERY – spotkanie z wychowankami SOSW

15.1, g. 10.30 Spotkanie z wychowankami OREW-u
15.1, g. 15.00 Nasz Teatrzyk – próba
18.1, g. 15.00 Serduszkowe życzenia – zajęcia plastyczne

19.1, g. 10.30 Spotkanie z wychowankami SP – 8
19.1, g. 15.00 Czytanie na dywanie

19.1, g. 16.00 Spotkanie z wychowankami świetlicy terapeutycznej

20.1, g. 11.00 Gromadka Uszatka – rodzinne spotkanie w Bibliotece

20.1, g. 15.00 Marzenia do spełnienia – spotkanie z wychowankami SOSW

22.1, g. 10.30 Spotkanie z wychowankami OREW-u
22.1, g. 15.00 Nasz Teatrzyk – próba

www.muzeumcieszyn.pl 033 851 29 32

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00
Do 28.2. Święta Bożego Narodzenia – między tradycją a popkulturą, wystawa czynna w godzinach otwarcia muzeum.

www.muzeumdrukarnstwa.eu 033 851 16 30

MUZEUM DRUKARSTWA

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: tel. 851 16 30 (śr., pt. 8.00-14.00), 0501 636 701, muzeumdrukarnstwa@o2.pl lub osobiście.

www.militariacieszyn.republika.pl

MUZEUM 4 PSP

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się w przy ul. Frysztaćkiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym – 604 833 667, Krzysztof Neścior.

www.kc-cieszyn.pl 033 851 38 41

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00
Do 31.1 „2071 OKUPACYJNYCH NOCY”

www.zamekcieszyn.pl 033 851 08 21

ŚLĄSKI ZAMEK SZTUKI I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

KONFERENCJA
19.1, g. 10.00-16.00 Materiały BOOM (szczegóły 9 str.)
SPOTKANIE

20.1, g. 17.30-20.30 Spotkanie w Klubie Przedsiębiorcy. Przedstawienie oferty biznesowej i potrzeb uczestników (szczegóły 7 str.)
WYSTAWY czynne codziennie 10.00-17.00

Do 28.2 Materiały BOOM (szczegóły 9 str.)
Do 24.1 Święteczna wystawa w stylu EKO – projekty i pomysły polskich projektantów; Sala wystaw w Oranżerii.

Do 17.1 Projekt Dizajn 2009; Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości oraz firma ROCA zapraszają na wystawę hiszpańskiego projektanta Joana Gaspara; Sala wystaw Zamku Sztuki

Informacja Turystyczna i sklep z pamiątkami czynne codziennie (oprócz poniedziałków) od 9:00 do 17:00.

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja czynne codziennie od 9:00 do 16:00.

SPORT

MOSiR, al. J. Łyska 21

9.1 g. 18.00 Mecz III Ligi siatkówki kobiet VC Victoria-MOSiR Cieszyn – KPKS Halemba

14.1, g. 16.30 Mecz koszykówki kadetów MOSiR Cieszyn – MKKS Rybnik I

GODZINY OTWARCIA LODOWISKA

Od 11 stycznia lodowisko będzie czynne od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00-20.00; w soboty i niedziele w godz. 10.00-20.00. Dodatkowo dla grup zorganizowanych w dniach 11-29.01 od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-14.00 cena wypożyczenia pary łyżew będzie wynosić 4zł/h.

Szkołka łyżwiarska: poniedziałki 16.30-17.30; środy 16.30-17.30; soboty 11.30-12.30.

Treningi łyżwiarskie: poniedziałki 17.45-18.45. Podczas treningów łyżwiarzy ślizgawka nieczynna.
Szczegóły: 33 8510 007.

CIESZYŃSKIE STUDIO TEATRALNE ZAPRASZA

16 stycznia, godz. 18.00

Sala Teatru CST

Historyczna gala boksu zawodowego, sportowa sylwetka Adolfa „Bolko” Kantora

Boks zawodowy w okresie międzywojennym w Polsce i na świecie - spotkanie z historykiem boksu Sławomirem Rojkiem

29 stycznia, godz. 19.00

Sala Teatru CST

Piosenki z butonierki i inne melodie
Koncert nieco retro – Przyjaciele dla CST

Wykonawcy: Małgorzata Itner, Ilona Kawulok, Aleksandra Hołdys, Katarzyna Słupczyńska, Dobiesław Kaczmarek, David French, Kazimierz Kawulok, Radosław Itner, Adam Jaronicki; Tomasz Pala - fortepian, Bartłomiej Stuchlik – kontrabas

Sprzedaż biletów w Miejskim Centrum Informacji (Ratusz, parter) oraz w Sali Teatru CST, ul. Wyspiańskiego 2, wejście od ul. Chrobrego, pon.-czw. w godzinach od 16.00 do 20.00.

Rezerwacja: dagda1@tlen.pl, 698 791 783.

PO DRUGIEJ STRONIE OLZY

TEATR
WYSTAWY

Do 31.1 „FOTOGRAFIA 2009 - Fotograficzna spoteczność Śląska Cieszyńskiego” (org. Zaolziańskie Towarzystwo Fotograficzne).

Do 14.2 FILIP T.A.K. CZESKI RAJ – kolaż, rzeźba, grafika, obraz; wernisaż wystawy 9 stycznia o godzinie 17.00.

Szczegóły na www.tdivadlo.cz

info
SYSTEM
CIESZYŃ

wiadomości
ratuszowe
dwutygodnik

CIESZYŃ

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz - Rynek 1, 43-400 Cieszyn,
tel. 033 4794 200, fax 033 4794 303
Redakcja: Biuro Promocji i Informacji
Urząd Miejski, Rynek 1, tel. 033 4794 240
promocja@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl
Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz
tel. 033 4794 241, wr@um.cieszyn.pl
Druk: Przedsiębiorstwo Poligraficzne „Modena”
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn,
tel. 033 852 36 65, www.drukarniamodena.pl
Oprawa graficzna:
Tomasz Matysiak i Grzegorz Hańderek
Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych tekstach.

INFORMACJA 033 47 94 248-9

GRAMY, BO LUBIMY

W Cieszynie Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy zagra po raz dziewiąty, w Polsce po raz osiemnasty. Jest więc pełnoletnia. W tym roku po raz drugi Orkiestra zagra dla dzieci z chorobami onkologicznymi. Szczegóły dotyczące zakupów WOŚP dla Cieszyna można znaleźć na stronie <http://www.wosp.ox.pl/29,na-co-zbieramy>.

W przedfinałową sobotę 9 stycznia w Klubie Panopticum zagrają kapele metalowe i hardcore'owe: Eden Farewell, Araena, Bottom i Nice Shoes. Koncert zaczyna się o 19.00, bilet wstępu kosztuje 10 zł i w całości przekazywany jest na WOŚP.

XVIII Finał będzie miał miejsce 10 stycznia. O 8:00 wszyscy wolontariusze (ponad 100 osób) dostaną puszkę oraz identyfikatory i zostaną przeszkoleni. Kwestować będą do godziny 20.00. Jak rozpoznać prawdziwego wolontariusza? Będzie miał finałową puszkę i identyfikator ze zdjęciem i hologramem z logo Fundacji WOŚP.

O 14:00 zapaleni zimowi biegacze mogą wziąć udział w III Maratonie WOŚP. Start na Rynku. Godzinę później rozpocznie się Kiermasz rzeczy dziwnych - będzie okazją, żeby pozbyć się rzeczy, których już nie chcemy, ale żal je wyrzucić. Będzie to można kupić, a pieniądze trafią na WOŚP. Będzie też dla dzieci Orkiestrowy Świat Zabaw oraz warsztaty.

O 15:00 zacznie się koncert główny. Wystąpią: Innocent Sunglasses Callgirl, Sleepwalkers, 6 Trainers, Złodzieje Główni, Radio Bagdad. W czasie koncertów, jak co roku, przeprowadzimy wielką licytację gadżetów, na której będzie można m.in. wylicytować gadżety piłkarza Ireneusza Jelenia.



Fot. z archiwum cieszyńskiego sztabu WOŚP

Wolontariusze ubiegłorocznej, cieszyńskiej Orkiestry

Na scenie wolontariusze zaprezentują swoje show. Od 15:30 rysunki satyryczne na żywo będzie tworzył Tigran Vardikyan. Będzie je można kupić i w ten sposób wesprzeć WOŚP. Strona artysty: <http://tigranart.com/>

O 20.00 tradycyjnie nad Cieszynem zabłyśnie Świąteczne Światło do Nieba.

W związku z tym, że orkiestra kończy 18 lat, a ta liczba kojarzy się z pełnoletnością, każdy aktywny uczestnik XVIII Finału będzie mógł uzyskać dowód osobisty, który będzie pamiątką z tego wyjątkowego finału. Jak go dostać? Wystarczy wziąć udział w jednej z finałowych imprez: w koncercie głównym lub w imprezach towarzyszących. Poza Cieszynem Finał odbędzie się także w Szkole Podstawowej w Goleszowie.

Najnowsze informacje można znaleźć na stronach internetowych cieszyńskiego Finału www.wosp.ox.pl. Cieszyn ma także swoją stronę na Facebooku: Friends of Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy w Cieszynie <http://www.facebook.com/#/group.php?gid=43479596836&ref=ts>
Szczegóły: Katarzyna Byrtek, promocja.wosp@gmail.com.

9 stycznia, g. 19:00 Impreza metalowa, Klub studencki Panopticum, wstęp: 10 zł (w całości trafia na konto WOŚP)

10 stycznia, 8.30 - 20.00 Kwesta na ulicach Cieszyna; 14:00 III Maraton WOŚP, start na Rynku; 15:00 Orkiestrowy Świat Zabaw, Dom Narodowy; 15:00 Kiermasz rzeczy dziwnych warsztaty; 15:00 Koncert główny, Rynek; 15:30 Rysunki satyryczne na żywo Tigran Vardikyan; 20:00 Świąteczne Światło do Nieba.

ZAPRASZAMY!

WIECZÓR KARNAWAŁOWY W TEATRZE

Operetka „HRABINA MARICA”
11 i 12 lutego, godz. 18.00

Na zakończenie karnawału artyści Gliwickiego Teatru Muzycznego zaprezentują w cieszyńskim Teatrze jedną najstojniejszych operetek Emmericha Kalmana, z nieprzemijającymi operetkowymi

przebojami takimi jak: *Graj, Cyganie!*, *Ach, jedź do Varasdin*, *Kochanie moje, Lekko, zwiwnie*.

„Hrabinę Maricę” wyreżyserował Henryk Konwiński, który za reżyserię tego właśnie tytułu w Operetce Śląskiej otrzymał Złotą Maskę.

Serdecznie zapraszamy!

Szczegółowe informacje: 33 857 75 90.

Teatr



Fot. z archiwum Teatru



TRADYCJE KULINARNE CIESZYNA

GICZ CIEŁĘCA PIECZONA (ze zbioru przepisów Urszuli Zwardoń)

2 przednie gicze cielęce,
2 cebule,
3 marchewki,
1 pietruszka,
1 seler,
3 dag masła,
4 łyżki oleju,
papryka czerwona, ziele angielskie, kminek, czosnek, liść laurowy,
sól, pieprz

Gicze umyć, natrzeć mocno przyprawami i włożyć do brytfanny. Warzywa obrać i pokroić w grubą kostkę. Gicz obłożyć warzywami, podlać olejem i roztopionym masłem.

Piec w gorącym piekarniku ok. 2 godz. Podawać z ziemniakami i ówikutą lub pieczywem i chrzanem.



ZIEMNIAKI Z KAPUSTĄ „BABRACZKA” (ze zbioru przepisów Marii Chmiel)

1 kg ziemniaków,
50 dag kiszonej kapusty,
25 dag wędzonego boczku,
sól, (kminek)

Kapustę dobrze opłukać, ugotować i odcedzić. Ziemniaki obrać i ugotować, ugnieść.

Boczek pokroić w grubą kostkę i podsmażyć. Kapustę połączyć z ziemniakami, dodać boczek, dobrze wymieszać. Jeśli całość jest za gęsta dodać wody z gotowania ziemniaków. Można podawać z gotowanymi wędzonymi żeberkami oraz pietruszką do smaku.

SZNYCEL WIEDEŃSKI

(ze zbioru przepisów
Siostr Boromeuszek z Cieszyna)

60 dag cielęciny bez kości,
4 łyżki mąki,
4 łyżki tartej bułki,
2 jaja,
sól, pieprz,
3 dag masła,
smalec do smażenia,
jajka sadzone - tyle, ile sznycli,

Mięso pokroić w plastry, rozbić tłuczkiem i nadać im okrągły kształt.

Panierować w mące, jajku i tartej bułce. Smażyć na rozgrzanym tłuszczu. Na każdy sznycel położyć jajko sadzone (wykrojone szklanką) i odrobinę masła.



Fot. R. Karpińska

KALAREPKA DUSZONA

(ze zbioru przepisów Elżbiety Kuli)

4 średniej wielkości kalarepki,
2 łyżki masła,
1 łyżka mąki,
3-4 łyżki kwaśnej śmietany,
zielony koperek,
pieprz, sól,
Kalarepki obrać, pokroić w kostkę, Uduścić z 1 łyżką masła i odrobiną wody. Z 1 łyżki mąki i 1 łyżki masła zrobić jasną zasmażkę, dodać do kalarepki. Przyprawić. Dodać kwaśnej śmietany i posypać koperkiem.

Przepisy pochodzą z książki pt. „Tradycje kulinarne Cieszyna” Urszuli Zwardoń, Renaty Karpińskiej i Doroty Wiewióry. Publikację można zakupić w Cieszyńskim Centrum Informacji, Ratusz, parter.